

**Verein Hand für Afrika**

c/o Agnes & Kurt Benz  
Guggerstrasse 20, 9012 St. Gallen  
0041 71 277 24 29  
[info@handuerafrika.ch](mailto:info@handuerafrika.ch)

**BAU- UND SANIERUNGSPROJEKT DER GRUNDSCHULE  
SAINT AUGUSTIN in Thiès, Senegal**

**ZWISCHENBERICHT**

**Lokale Trägerschaft – Partnerinstitution**

OFFICE DE L'ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE, Diözese Thiès  
Pascal MBAYE, Directeur  
B.P. 3177 Thiès - Senegal  
Email : [didecthies@orange.sn](mailto:didecthies@orange.sn)

Bauherr : DIDEC - Direction Diocésaine de l'Enseignement Catholique de Thiès  
Projektverantwortung: Pascal MBAYE, Direktor DIDEC

**Gegenstand des Projekts**

- Neubau eines zweistöckigen Gebäudes mit 6 Schulzimmern
- Toilettentrakt mit 15 WCs und 5 Pissoirs
- Sanierung des alten Schulhauses welches vor 50 Jahren gebaut wurde
- Administrationsgebäude mit 3 Büros, einem Lehrer- und einem Informatikzimmer sowie einer Bibliothek

**Kosten**

Total budgetierte Projektkosten	Fr. 286'000.—
abzüglich Beteiligung örtliche Schulverwaltung	Fr. 29'000.—
Total	<u>Fr. 257'000.—</u>

**Zeitplan neu**

bis 30.09.2012: Neubau Schulgebäude und Toiletten  
bis 31.05.2013: Neubau Administrationsgebäude mit Bibliothek und Informatikraum  
bis 31.12.2013: Sanierung altes Schulgebäude  
Der Projektfortschritt liegt per Ende März 2013 bei 66%

**Inhalt dieses Dokumentes**

1. Ausgangslage bei Projektantrag
2. Zielsetzung und erwartete Resultate
3. Realisierungen - Projektfortschritt
4. Finanzen
5. Schlussfolgerungen

Dieser Zwischenbericht wurde anhand der am Schluss aufgeführten Dokumente verfasst.

## 1. Ausgangslage bei Projektantrag

(per Ende 2011)

### Geographische Lage

Die Schule Saint Augustin liegt im Herzen der Stadt Thiès. Thiès ist die zweitgrösste Stadt von Senegal und liegt 70 km von der Hauptstadt Dakar entfernt im Inneren des Landes. Sie ist der Hauptort des gleichnamigen Departementes und der Region.

### Demographische, soziale und wirtschaftliche Merkmale

Die Stadt Thiès zählt 300'000 Einwohner und erstreckt sich über rund 6'800 Hektaren. Auf 3'900 Hektaren hat sie städtischen Charakter und seit 1976 wurden 10 Dörfer integriert. Sie beinhaltet auch 3 Bezirkshauptorte. Die Bevölkerung zeichnet sich durch starke kulturelle Vielfalt aus: Wolof (55%), Seereer (30%), Pulaar (11%), Mandingues (1,5%), Joolaa und andere Minoritäten (2,5%). 66% der Einwohner sind unter 25 Jahre alt und 53,2% sind Frauen. Wegen wiederholten Dürreperioden (als Auslöser von Migrationen in die Städte) und der starken Geburtenrate, ist die Bevölkerung in den letzten Jahren sehr stark gewachsen.

Handel ist der hauptsächliche Wirtschaftszweig. 27% der aktiven Bevölkerung ist in Kleinstbetrieben beschäftigt und 12% im öffentlichen Sektor. Mikro-Kredite spielen im Dienstleistungssektor eine grosse Rolle, speziell bezüglich der Integration von Frauen. Neben den KMU's (Klein- und Mittelunternehmen) gibt es 3 grössere Industriebetriebe. Dies sind die Transrail (Betrieb der Eisenbahn), die SENBUS (Montage von Bussen in Kooperation mit Indien) und die SENIRAN (Montage von Taxis in Kooperation mit Iran).

### Nachweis des Projektes Saint Augustin

Die Schule Saint Augustin ist im Jahr 1960 im Herzen der Stadt Thiès gebaut worden und ist seither von 6 Schulklassen auf 12 bei Projektantrag angewachsen (Red.: im März 2013 sind es 15 Klassen). Die Schule hat weder ein Administrationsgebäude noch ein Lehrerzimmer. Ein kleiner separater Block wird als Sekretariat und als Direktionsbüro benutzt. Die Toiletten sind auch völlig überaltert und entsprechen in keiner Weise mehr den Grundanforderungen betreffend Hygiene, besonders was die Mädchen angeht. Das alte Gebäude ist seit einigen Jahren unser grosses Sorgenkind. Die Schule mit 6 Schulklassen ist zur Sicherheitsbedrohung für Schüler und Lehrerschaft geworden. Das Tragwerk droht einzustürzen. Es ist unser dringendstes Problem, für die Kinder und Lehrer andere Unterkünfte zu finden. Die örtliche Schulverwaltung ist leider nicht in der Lage, die Sanierung des alten Gebäudes sowie den Bau einer neuen Schule zu finanzieren. Deshalb ist das Projekt dringend auf externe Hilfe angewiesen.



## 2. Zielsetzung und erwartete Resultate

<b>Zielsetzung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bau, Sanierung und Ausrüstung der Grundschule Saint Augustin</li> <li>• Verbessern der Unterrichtsinfrastruktur und dadurch verbessern der Qualität der Ausbildung</li> <li>• Schaffen von sicheren Bedingungen für den Unterricht der Schüler</li> </ul>
<b>Nutznieser</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 686 Schüler (wovon 158 unterstützt durch Patenschaften)</li> <li>• Ausbildungskräfte der Schule Saint Augustin</li> <li>➔ Per März 2013 sind die Klassen von 13 auf 15 gewachsen und die Schüler von 686 auf 813</li> </ul>
<b>Erwartete Resultate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 neues Gebäude mit 6 Schulzimmern, zweistöckig, ausgerüstet mit 180 Schulpulten und Bänken und 6 Lehrerpulten mit Schränken</li> <li>• 1 Administrationsgebäude, mit Ausrüstung</li> <li>• 1 Toilettentrakt mit 15 WC und 5 Pissoirs</li> <li>• Sanierung des alten Schulgebäudes mit 6 Schulklassen</li> </ul>

## 3. Realisierungen – Projektfortschritt

### 3.1 Projektfortschritt

- Der Stand der Arbeiten liegt per Ende März 2013 bei etwa 66% (E-Bat rapportiert einen Projektfortschritt von 67.5%)
- Das neue Schulhaus mit 6 Schulklassen und der Toilettentrakt sind fertig gebaut.
- Der Bau des Administrationsgebäudes, ursprünglich per November 2013 vorgesehen, wurde vorgezogen und wird per Ende Mai 2013 fertig.
- Im Gegenzug wird die Sanierung des alten Schulgebäudes, anstatt im Jahr 2012, während den Sommerferien 2013 durchgeführt. Dies war unumgänglich, da die alten Schulklassen benutzt werden.

### 3.2 Neues Schulgebäude und Toiletten

Das neue Schulgebäude wurde wie geplant auf 2 Stockwerken gebaut und umfasst 6 Schulzimmer für je 60-65 Schülerinnen / Schüler. Die Qualität des Gebäudes und der Arbeiten wurden von E-BAT (Ingénierie du Bâtiment et des Travaux Publics, siehe letzte Seite) in einem Konformitätsrapport (Rapport de Conformité ) als gut und vorschriftsmässig beurteilt. Es wird auch attestiert, dass die Gelder Budget-konform zugewiesen worden sind und das Budget eingehalten wurde.



Der Toilettentrakt wurde projektmässig realisiert mit gesamt 15 WCs, 5 Pissours und 2 Lavabos. Er ist unterteilt in einen Mädchentrakt mit 10 WCs und einen Knabentrakt mit 5 WCs und 5 Pissours.



### 3.3 Administrationsgebäude

Das Administrationsgebäude befindet sich in der Endphase, die Fertigstellung wird per Ende Mai 2013 erwartet. Der Konformitätsrapport von E-Bat liegt demzufolge noch nicht vor. Da die Bauarbeiten und die Überwachung von den gleichen Unternehmen wie das neue Schulgebäude (und die Bauten für die Schule Sainte Bernadette) durchgeführt werden, darf eine qualitätsgerechte und Budget-konforme Ausführung erwartet werden.



### 3.4 Sanierung altes Schulgebäude

Aus oben genannten Gründen wird diese Sanierung erst in den Sommerferien 2013 in Angriff genommen.



Die Lehrerschaft und die Kinder freuen sich auf das sanierte Schulgebäude

## 4. Finanzen

### Bau- und Sanierungsprojekt St Augustin Finanzieller Stand per 31/03/2013 (F CFA)

Bezeichnung	Budget	Finanzierung		TOTAL	Realisiert
	2012	HfA	DIDEC		
Gebäude mit 6 Schulzimmern	52'835'080			49'975'520	49'975'520
Umgebungsmauern				3'286'060	3'286'060
Toiletten	9'797'000			9'613'290	9'613'290
Schulbänke, Mobiliar und Einrichtungen	13'675'020			13'675'020	10'697'880
Administrationsgebäude	38'247'220			38'247'220	20'615'600
Sanierung altes Schulhaus	24'970'370			24'970'370	-
Projektbegleitung/-Überwachung	6'370'000			7'975'000	3'657'300
<b>TOTAL F CFA</b>	<b>145'894'690</b>	<b>131'125'000</b>	<b>16'617'480</b>	<b>147'742'480</b>	<b>97'845'650</b>
<b>TOTAL S Fr. (Kurs 0.00196)</b>	<b>286'000</b>	<b>257'000</b>	<b>32'600</b>	<b>289'600</b>	<b>191'800</b>
				Noch zu realisieren	49'896'830
				Fortschritt in %	66

## 5. Schlussfolgerungen

Die Teilziele „Neues Schulgebäude“ und „Toilettentrakt“ wurden erreicht, die Erstellung der neuen Gebäude wurde fachkundig durchgeführt. Per Ende Mai wird ebenfalls die Fertigstellung des Administrationsgebäudes und im Herbst die durchgeführte Sanierung der alten Schulräume erwartet.

Die Fortschritte des Projektes wurden und werden von einem externen Bauingenieur überwacht und wöchentlich überprüft. Dabei werden sowohl die benutzten Materialien wie auch die Bauqualität beurteilt. Bei jedem Besuch wird ein schriftliches Protokoll, allenfalls mit Verbesserungsvorschlägen, verfasst. Die im Sommer geplante Sanierung des alten Schulgebäudes wird vom gleichen Ingenieurbüro begleitet. Nach Beendigung aller Arbeiten wird ein Schlussbericht verfasst.

Für Hand für Afrika gilt weiterhin der ursprünglich beantragte Betrag, da die Mehrkosten zum beantragten Budget 2012 von ODEC/DIDEC getragen werden.

**Hand für Afrika**  
André Bamat  
Projektkoordinator

St. Gallen, im April 2013

### Dem Zwischenbericht zugrundeliegende Dokumente:

- Bau und Sanierung der Grundschule Saint Augustin, Projektbeschreibung, HfA, Juni 2010 / Okt. 2011
- Rapport de conformité sur le projet d'extension école de St Augustin à Thiès, E-BAT - Ingénierie du Bâtiment et des Travaux Publics, Sicap rue 10 - ruelle du Thiossane, Dakar - Februar 2013
- Rapport d'Étape, Projet de Construction/Réhabilitation Ecole St Augustin, DIDEC Thiès, Pascal MBAYE, Febr. 2013
- Situation financière au 28.02.2013, DIDEC Thiès, Februar 2013